



April 6, 2022

San José Municipal Water System (SJMWS) provides these details on proposed potable water rate changes and when they will become effective if the San José City Council approves them. This rate notice is also posted online at [www.sjenvironment.org/ratenotices](http://www.sjenvironment.org/ratenotices). You have received this packet because you are either a record owner of a property with a metered connection to the SJMWS and/or you are a customer that SJMWS bills for services. You may receive multiple copies, as a packet is sent for each service address.

This notice identifies the highest potential water rate changes based upon information to date. Final rates will be reviewed at a public hearing before the San José City Council on:

**Tuesday, June 7, 2022 at 1:30 p.m. or when it can be heard after the meeting begins**

San José City Hall Council Chambers, 200 East Santa Clara Street, San José, CA 95113 (may be virtual)

If you wish to protest the proposed changes, the City must receive your written protest prior to the close of the public hearing on June 7, 2022. The attached notice provides information on protest and legal challenges.

### **Requesting this Notice in Other Formats and Languages**

In accordance with the Americans with Disabilities Act, this letter can be made available upon request in alternative formats such as braille, large print, audiotape, or computer disk. Requests can be made by calling **(408) 535-3500** (voice) or **(800) 735-2929** (California Relay System).

#### **Para Solicitar Este Aviso en Otros Formatos o Idiomas**

Este es un aviso sobre los cambios propuestos a las tarifas de agua potable y cómo protestar. Una copia de este aviso de tarifas está disponible en español en [www.sjenvironment.org/ratenotices](http://www.sjenvironment.org/ratenotices) o llamando al (408) 535-3500. La reunión pública del Concejo Municipal de San José sobre las tarifas propuestas es el 7 de junio de 2022 a la 1:30 p.m. en el Ayuntamiento.

#### **Xin Thông Báo này dưới hình thức và ngôn ngữ khác**

Tài liệu này là thông báo về những thay đổi được đề xuất đối với giá nước uống và cách phản đối. Bản sao của thông báo giá này bằng Tiếng Việt có sẵn tại [www.sjenvironment.org/ratenotices](http://www.sjenvironment.org/ratenotices) hoặc gọi (408) 535-3500. Cuộc họp công khai của Hội Đồng Thành Phố San José về các mức giá đề xuất là ngày 7 Tháng Sáu năm 2022 lúc 1:30 p.m. tại Tòa Thị Chính.

#### **Paghiling sa Abisong ito sa Iba pang Mga Format at Wika**

Ito ay isang abiso tungkol sa mga iminumungkahing pagbabago sa rate ng inuming tubig at kung paano iprotesta. Ang kopya ng abiso sa rate sa Tagalog ay makukuha sa [www.sjenvironment.org/ratenotices](http://www.sjenvironment.org/ratenotices) o sa pagtawag sa (408) 535-3500. Ang pampublikong pagpupulong ng San José City Council sa mga iminumungkahing rate ay sa Hunyo 7, 2022 sa 1:30 p.m. sa Munisipyo.

#### **詢問此通知在其他格式和語言版本**

這是關於建議調整飲用水水費以及如何抗議的通知。水費通知的中文版本可在 [www.sjenvironment.org/ratenotices](http://www.sjenvironment.org/ratenotices) 查到，或致電 (408) 535-3500 獲取。關於建議水費的聖何塞市議會公開會議將於 2022 年 6 月 7 日下午 1:30 在市政廳舉行。

#### **다른 형식 및 언어로 된 이 통지를 요구하기**

이제는 제안된 수도 요금 변경 및 항의 방법에 관한 통지입니다. 이 요금 통지에 관한 한국어로 된 사본은

[www.sjenvironment.org/ratenotices](http://www.sjenvironment.org/ratenotices) 에서 또는 (408) 535-3500 으로 전화하여 구할 수 있습니다. 제안된 요금에 대한 산호세 시의회 공개 회의는 2022년 6월 7일 오후 1시 30분에 시청에서 열립니다.